

Uitleg werking en bediening van een fluisterboot

U gaat zo bij de motor zitten zodat u met uw linkerhand de handgreep kunt bedienen.



Als u de motor naar links beweegt dan maakt de boot een bocht naar rechts.

Als u de motor naar rechts beweegt dan maakt de boot een bocht naar links.

Als u de handgreep tegen de klok in draait (bovenlangs naar rechts) dan gaat de boot vooruit.

Als u de handgreep met de klok mee draait (bovenlangs naar links) dan gaat de boot achteruit of remt de boot af.

Aan de motor is een snoer met een stekker bevestigd, deze dient aangesloten te zijn als u gaat varen.

Als de motor ineens tijdens het varen begint te trillen dan heeft de propeller iets geraakt of zit er iets in.

Dit is veelal te verhelpen door de motor achteruit te laten draaien door de handgreep met de klok mee te draaien. Mocht dit niet helpen dan zet u de motor uit door de handgreep naar het midden te draaien en de stekkers los te koppelen.

Als de stekker verwijderd is kunt u proberen handmatig de propeller te ontdoen van hetgeen er in is gelopen.

Let op! Verwijder altijd eerst de stekker!

Eenmaal de propeller te hebben ontdaan van de vervuiling steekt u de stekkers weer in elkaar en vervolgt u uw vaartocht. Mocht een en ander niet lukken belt u dan naar ons op nummer +31 521 361 099 voor ondersteuning.

De regels op het water zijn als volgt: Houd rechts aan, Geef voorrang, houd er rekening mee dat als u een grotere boot passeert deze een aanzuigende werking heeft waardoor u naar de grotere boot word toe gezogen. Als u stilligt houd de boot dan vast aan de wal of gebruik het middelste touw hiervoor. Als u een aanvaring heeft met schade als gevolg, dan bent u verplicht te stoppen en uw gegevens uit te wisselen. Als de schade is ontstaan door uw toedoen dan bent u verantwoordelijk voor uw eigen risico met een bedrag van maximaal € 136,25. U meld dan ook meteen het voorval aan ons. Plezierige vaart!

Explanation and operation of a whisper boat

You are about to sit by the engine so that you can handle the motor with your left hand.



If you move the engine to the left, the boat turns to the right.

If you move the engine to the right, the boat makes a turn to the left.

If you turn the handle counter clockwise (top to right), the boat will move forward.

If you turn the handle clockwise (top left), the boat will reverse or brake the boat.

A motor plug is attached to the motor, which must be connected when you are about to sail.

If the engine starts to vibrate suddenly, then the propeller has touched something or something got in the propeller. This is usually corrected by turning the engine backwards by turning the handle clockwise. If this does not help, turn the engine off by turning the handle to the centre and disconnecting the plugs. If the plug is removed, try to manually remove the dirt from the propeller.

Caution! Always remove the plug!

Once the propeller has been cleaned from the contamination, reinsert the plugs and continue your voyage.

If this does not work, please call us on +31 521 361 099 for support.

There are rules on the water as follows: Keep to the right, give priority, keep in mind that if you pass a bigger boat it has a suction effect that allows you to be sucked towards the bigger boat. If you lie still, keep the boat ashore by hand or use the middle rope for this. If you have a collision with damage as a result, you are obliged to stop and exchange name and address information. If the damage is caused by your action then you are responsible for your own risk with an amount of up to € 136.25. You immediately report the incident to us. Enjoy your tour!

耳语小船的解释和操作

您即将坐在发动机上，以便您可以用左手处理电机。



如果将发动机向左移动，则船向右转。

如果您将发动机向右移动，那么船向左转。

如果逆时针方向（从上到右）转动手柄，则船将向前移动。

如果顺时针方向转动手柄（左上方），则船将反向或制动船。

电机插头连接到电机上，当您要航行时必须连接。

如果发动机突然开始振动，螺旋桨就会碰到螺旋桨里的东西或东西。这通常通过顺时针转动手柄向后转动引擎来纠正。如果没有帮助，将手柄转到中心并断开插头，关闭发动机。如果拔下插头，请尝试手动从螺旋桨中取出污垢。 **警告！一定要删除插头！一旦螺旋桨已被污染物清理干净，重新插入插头并继续航**

行。如果这不行，请致电+31 521 361 099 寻求支持。

水上有规则如下：保持右侧，优先考虑，如果你通过一个更大的船，它有一个吸引效应，允许你被吸到更大的船上。如果你还是躺着，用手将船上岸，或用中间的绳子。因此，如果您遇到损坏冲突，您有义务停止并交换名称和地址信息。如果损害是由您的行为造成的，那么您将自负风险，金额高达 136.25 欧元。你

立即向我们报告事件。享受你的旅行！

Explicación y funcionamiento de un barco susurrante

Usted está a punto de sentarse por el motor para que pueda manejar el motor con la mano izquierda.



Si mueve el motor hacia la izquierda, el barco gira a la derecha.

Si usted mueve el motor a la derecha, el barco hace un giro a la izquierda.

Si gira el asa en sentido contrario a las agujas del reloj (arriba a derecha), el barco avanzará.

Si gira el asa en el sentido de las agujas del reloj (arriba a la izquierda), el barco invertirá o frenará el barco.

Un enchufe del motor está conectado al motor, que debe conectarse cuando esté a punto de navegar.

Si el motor comienza a vibrar repentinamente, entonces la hélice ha tocado algo o algo consiguió en la hélice. Esto se corrige generalmente girando el motor hacia atrás girando la manija en el sentido de las agujas del reloj. Si esto no ayuda, apague el motor girando el mango hacia el centro y desconectando los tapones. Si se quita el tapón, intente quitar manualmente la suciedad de la hélice. **¡Precaución! ¡Quite siempre el enchufe!**

Una vez que la hélice haya sido limpiada de la contaminación, vuelva a insertar los tapones y continúe su viaje.

Si esto no funciona, por favor llámenos al +31 521 361 099 para asistencia.

Hay reglas sobre el agua como sigue: Manténgase a la derecha, dé prioridad, tenga en cuenta que si pasa un barco más grande tiene un efecto de succión que le permite ser aspirado hacia el barco más grande. Si permanece inmóvil, mantenga el barco en tierra a mano o use la cuerda central para esto. Si usted tiene una colisión con daños como resultado, usted está obligado a parar e intercambiar información de nombre y dirección. Si el daño es causado por su acción entonces usted es responsable de su propio riesgo con una cantidad de hasta € 136.25.

Inmediatamente nos comunicas el incidente. ¡Disfrute su gira!